PT. MAV ENTERTAINMENT MEDIA INSPIRASI SAHABAT NUSANTARA TELEVISI
NOMOR: AHU-002420.AH.01.30.Tahun 2021 NIB: 2011210011788
TDPSE: 008765.02/DJAI.PSE/08/2023, Telepon/WhatsApp: 082334219114
Jalan Ikan Banyar No. 91, Banyuwangi, Jawa Timur 68418, Indonesia

الحاقة

Al-Haqqah (Hari Kiamat)

﴿١﴾ ٱلْحَآقَّةُ

1. Al-ḥāqqah(tu).

Al-??qqah (hari Kiamat yang pasti datang).

﴿٢﴾ مَا ٱلْحَآقَّةُ

2. Mal-ḥāqqah(tu).

Apakah al-??qqah itu?

﴿٣﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحَآقَّةُ

3. Wa mā adrāka mal-ḥāqqah(tu).

Tahukah kamu apakah al-??qqah itu?

﴿٤﴾ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

4. Każżabat ṡamūdu wa ‘ādum bil-qāri‘ah(ti).

(Kaum) Samud dan ‘Ad telah mendustakan al-Q?ri‘ah (hari Kiamat yang menggetarkan hati).

﴿٥﴾ فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ

5. Fa'ammā ṡamūdu fa uhlikū biṭ-ṭāgiyah(ti).

Adapun (kaum) Samud, mereka telah dibinasakan dengan suara yang sangat keras,

﴿٦﴾ وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

6. Wa ammā ‘ādun fa'uhlikū birīḥin ṣarṣarin ‘ātiyah(tin).

sedangkan (kaum) ‘Ad telah dibinasakan dengan angin topan yang sangat dingin.

﴿٧﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

7. Sakhkharahā ‘alaihim sab‘a layāliw wa ṡamāniyata ayyām(in), ḥusūman fataral-qauma fīhā ṣar‘ā, ka'annahum a‘jāzu nakhlin khāwiyah(tin).

Dia menimpakan angin itu kepada mereka selama tujuh malam delapan hari terus-menerus. Maka, kamu melihat kaum (‘Ad) pada waktu itu mati bergelimpangan seperti batang-batang pohon kurma yang telah (lapuk) bagian dalamnya.

﴿٨﴾ فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ

8. Fahal tarā lahum mim bāqiyah(tin).

Adakah kamu melihat seorang pun yang masih tersisa di antara mereka?

﴿٩﴾ وَجَا ءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَه وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ

9. Wa jā'a fir‘aunu wa man qablahū wal-mu'tafikātu bil-khāṭi'ah(ti).

Begitu juga, Fir?aun dan orang-orang yang sebelumnya serta (penduduk) negeri-negeri yang dijungkirbalikkan datang dengan membawa kesalahan yang besar.

﴿١٠﴾ فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً

10. Fa ‘aṣau rasūla rabbihim fa akhażahum akhżatar rābiyah(tan).

Mereka mendurhakai utusan Tuhannya, lalu Dia menyiksa mereka dengan siksaan yang sangat keras.

﴿١١﴾ اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَا ءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ

11.

Innā lammā ṭagal-mā'u ḥamalnākum fil-jāriyah(ti).

Sesungguhnya ketika air naik (sampai ke gunung), Kami membawa (nenek moyang)-mu ke dalam (bahtera) yang berlayar

﴿ ١٢ ﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ

12. Linaj'alahā lakum tażkirataw wa ta'iyahā użunuw wā'iyah(tun).

agar Kami jadikan (peristiwa) itu sebagai peringatan bagi kamu dan agar diperhatikan oleh telinga yang mau mendengar.

﴿ ١٣ ﴾ فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ

13. Fa iżā nufikha fiṣ-ṣūri nafkhatuw wāḥidah(tun).

Apabila sangkakala ditiup dengan sekali tiupan

﴿ ١٤ ﴾ وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً

14. Wa ḥumilatil-arḍu wal-jibālu fa dukkatā dakkataw wāḥidah(tan).

dan bumi serta gunung-gunung diangkat lalu dibenturkan dengan sekali benturan,

﴿ ١٥ ﴾ فَيَوْمَىِٕذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

15. Fayauma'iżiw waqa'atil-wāqi'ah(tu)

pada hari itu terjadilah kiamat.

﴿١٦﴾ وَانْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَهِيَ يَوْمَىِٕذٍ وَّاهِيَةٌ

16. Wansyaqqatis-samā'u fahiya yauma'iżiw wāhiyah(tun)

Langit juga terbelah karena pada hari itu ia rapuh.

﴿١٧﴾ وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَاۤىِٕهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَىِٕذٍ ثَمٰنِيَةٌ

17. Wal-malaku ‘alā arjā'ihā, wa yaḥmilu ‘arsya rabbika fauqahum yauma'iżin śamāniyah(tun).

Para malaikat berada di berbagai penjurunya (langit). Pada hari itu delapan malaikat menjunjung ?Arasy (singgasana) Tuhanmu di atas mereka.

﴿١٨﴾ يَوْمَىِٕذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ

18. Yauma'iżin tu‘raḍūna lā takhfā minkum khāfiyah(tun).

Pada hari itu kamu dihadapkan (kepada Tuhanmu). Tidak ada sesuatu pun dari kamu yang tersembunyi.

﴿١٩﴾ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَيَقُوْلُ هَاۤؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ

19. Fa ammā man ūtiya kitābahū biyamīnihī fa yaqūlu hā'umuqra'ū kitābiyah

Adapun orang yang diberi catatan amalnya di tangan kanannya, dia berkata (kepada orang-orang di sekelilingnya), “Ambillah (dan) bacalah kitabku (ini)!

﴿٢٠﴾ اِنِّيْ ظَنَنْتُ اَنِّيْ مُلٰقٍ حِسَابِيَهْ

20. Innī ẓanantu annī mulāqin ḥisābiyah

Sesungguhnya (saat di dunia) aku yakin bahwa (suatu saat) aku akan menerima perhitungan diriku.”

﴿٢١﴾ فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ

21. Fa huwa fī ‘īsyatir rāḍiyah(tin)

Maka, ia berada dalam kehidupan yang menyenangkan

﴿٢٢﴾ فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

22. Fī jannatin ‘āliyah(tin)

dalam surga yang tinggi

﴿٢٣﴾ قُطُوْفُهَا دَانِيَةٌ

23. Quṭūfuhā dāniyah(tun)

yang buah-buahannya dekat.

﴿٢٤﴾ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْـًٔا بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ

24.

Kulū wasyrabū hanī'am bimā aslaftum fil-ayyāmil-khāliyah(ti).

(Dikatakan kepada mereka,) “Makan dan minumlah dengan nikmat sebagai balasan amal yang kamu kerjakan pada hari-hari yang telah lalu.”

﴿٢٥﴾ وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِشِمَالِهٖ ۙ فَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُوْتَ كِتٰبِيَهْ

25. Wa ammā man ūtiya kitābahū bisyimālih(ī), fa yaqūlu yā laitanī lam ūta kitābiyah.

Adapun orang yang diberi catatan amalnya di tangan kirinya berkata, “Seandainya saja aku tidak diberi catatan amalku

﴿٢٦﴾ وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ

26. Wa lam adri mā ḥisābiyah.

dan tidak mengetahui bagaimana perhitunganku.

﴿٢٧﴾ يٰلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ

27. Yā laitahā kānatil-qāḍiyah(ta)

Seandainya saja ia (kematian) itulah yang menyudahi segala sesuatu.

﴿٢٨﴾ مَآ اَغْنٰى عَنِّيْ مَالِيَهْ

28. Mā agnā ‘annī māliyah.

Hartaku sama sekali tidak berguna bagiku.

﴿٢٩﴾ هَلَكَ عَنِّيْ سُلْطٰنِيَهْ

29. Halaka ‘annī sulṭāniyah.

Kekuasaanku telah hilang dariku.”

﴿٣٠﴾ خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ

30. Khużūhu fagullūh(u).

(Allah berfirman,) “Tangkap dia lalu belenggu tangannya ke lehernya.

﴿٣١﴾ ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ

31. Ṡummal-jaḥīma ṣallūh(u).

Kemudian, masukkan dia ke dalam (neraka) Jahim.

﴿٣٢﴾ ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ

32. Ṡumma fī silsilatin żar'uhā sab'ūna żirā'an faslukūh(u).

Kemudian, belit dia dengan rantai yang panjangnya tujuh puluh hasta.

﴿٣٣﴾ اِنَّهٗ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ

33. Innahū kāna lā yu'minu billāhil-'aẓīm(i).

Sesungguhnya dia tidak beriman kepada Allah Yang Maha Agung.

﴿٣٤﴾ وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ

34. Wa lā yaḥuḍḍu 'alā ṭa'āmil-miskīn(i).

Dia juga tidak mendorong (orang lain) untuk memberi makan orang miskin.

﴿٣٥﴾ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ

35. Fa laisa lahul-yauma hāhunā ḥamīm(un).

Maka, pada hari ini tidak ada seorang pun teman setia baginya di sini (neraka).

﴿٣٦﴾ وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ

36. Wa lā ṭa‘āmun illā min gislīn(in).

Tidak ada makanan (baginya), kecuali dari darah dan nanah.

﴿٣٧﴾ لَّا يَأْكُلُهٗٓ اِلَّا الْخَاطِـُٔوْنَ

37. Lā ya'kuluhū illal-khāṭi'ūn(a).

Tidak ada yang memakannya, kecuali para pendosa.”

﴿٣٨﴾ فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ

38. Falā uqsimu bimā tubṣirūn(a).

Maka, Aku bersumpah demi apa yang kamu lihat

﴿٣٩﴾ وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ

39. Wa mā lā tubṣirūn(a).

dan demi apa yang tidak kamu lihat,

﴿ ٤٠ ﴾ اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ

40. Innahū laqaulu rasūlin karīm(in).

sesungguhnya ia (Al-Qur’an) itu benar-benar wahyu (yang diturunkan kepada) Rasul yang mulia.

﴿ ٤١ ﴾ وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ

41. Wa mā huwa biqauli syā‘ir(in), qalīlam mā tu'minūn(a).

Ia (Al-Qur’an) bukanlah perkataan seorang penyair. Sedikit sekali kamu beriman (kepadanya).

﴿ ٤٢ ﴾ وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ

42. Wa lā biqauli kāhin(in), qalīlam mā tażakkarūn(a).

(Al-Qur’an) bukan pula perkataan tukang tenung. Sedikit sekali kamu mengambil pelajaran (darinya).

﴿ ٤٣ ﴾ تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

43. Tanzīlum mir rabbil-‘ālamīn(a).

(Al-Qur’an itu) diturunkan dari Tuhan semesta alam.

﴿ ٤٤ ﴾ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ

44. Wa lau taqawwala ‘alainā ba‘ḍal-aqāwīl(i).

Sekiranya dia (Nabi Muhammad) mengada-adakan sebagian saja perkataan atas (nama) Kami,

﴿ ٤٥ ﴾ لَاَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ

45. La'akhażnā minhu bil-yamīn(i).

niscaya Kami benar-benar menyiksanya dengan penuh kekuatan.

﴿ ٤٦ ﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ

46. Ṡumma laqaṭa‘nā minhul-watīn(a).

Kemudian, Kami benar-benar memotong urat nadinya.

﴿ ٤٧ ﴾ فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حٰجِزِيْنَ

47. Famā minkum min aḥadin ‘anhu ḥājizīn(a).

Maka, tidak ada seorang pun dari kamu yang dapat menghalangi (Kami) darinya (pemotongan urat nadi itu).

﴿٤٨﴾ وَاِنَّهٗ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ

48. Wa innahū latażkiratul lil-muttaqīn(a).

Sesungguhnya ia (Al-Qur’an itu) benar-benar suatu pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

﴿٤٩﴾ وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ

49. Wa innā lana‘lamu anna minkum mukażżibīn(a).

Sesungguhnya Kami benar-benar mengetahui bahwa di antara kamu ada para pendusta.

﴿٥٠﴾ وَاِنَّهٗ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

50. Wa innahū laḥasratun ‘alal-kāfirīn(a).

Sesungguhnya ia (pendustaan terhadap Al-Qur’an) benar-benar menjadi penyesalan bagi orang-orang kafir (di akhirat).

﴿٥١﴾ وَاِنَّهٗ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ

51. Wa innahū laḥaqqul-yaqīn(i).

Sesungguhnya ia (Al-Qur’an itu) adalah kebenaran yang meyakinkan.

﴿ ٥٢ ﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

52. Fa sabbiḥ bismi rabbikal-‘aẓīm(i).

Maka, bertasbihlah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang Maha Agung.